



SCOTT

**BIKE
HELMET**

USER MANUAL

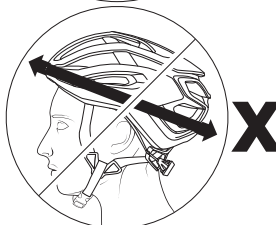
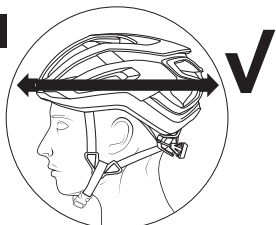
INNOVATION
TECHNOLOGY
DESIGN

WWW.SCOTT-SPORTS.COM

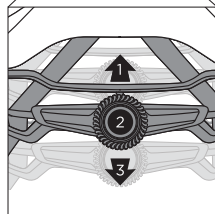
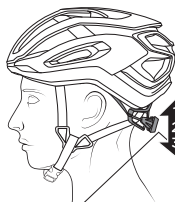


FIT CHECK | SCOTT HELMET

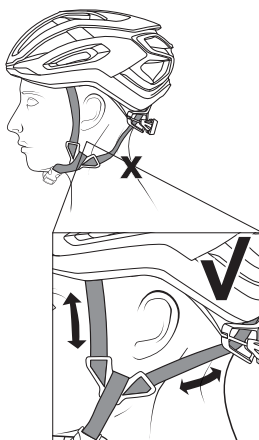
1



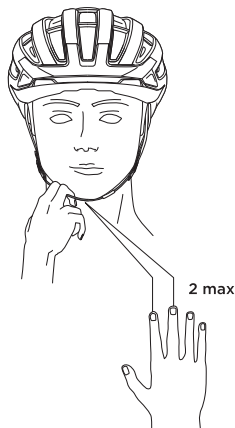
2



3



4





ZAWARTOŚĆ

POLSKI

4



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA KASKU ROWEROWEGO SCOTT

(PROSZĘ UWAŻNIE PRZECZYTAĆ)

Ten kask został zaprojektowany wyłącznie do jazdy na rowerze. Ten kask nie nadaje się do jazdy na skuterze, motocyklu ani do żadnych innych zastosowań niż jazda na rowerze. Jeżeli twój kask posiada oznaczenie CPSC, to znaczy że spełnia normy i wymogi "THE UNITED STATES CONSUMER PRODUCT SAFETY COMMISSION". Jeżeli twój kask posiada oznaczenie CE, to znaczy że spełnia europejskie normy EU2016/425 dla Środków Ochrony Indywidualnej Kategorii II. Odnosząc do normy EN1078, szczytowe przeciążenie kasku dla każdego uderzenia nie przekracza 250g.

■ I. WSTĘP

Proszę uważnie przeczytać instrukcje dotyczące wszystkich zagadnień. Użytkowania, przechowywania, czyszczenia, dbałości i bezpieczeństwa dla twojego kasku. Kask został wyprodukowany w oparciu o najnowsze technologie, aby zagwarantować maximum ochrony. Ta instrukcja jest integralną częścią produktu i musi zostać zachowana do późniejszego wglądu. Intensywne testy gwarantują, że kaski SCOTT spełniają wiele międzynarodowych regulacji dotyczących norm bezpieczeństwa w zakresie absorpcji siły uderzenia, uszkodzeń, czy rozbicia skorupy. Odpowiednie oznaczenia odnoszące się do tych norm znajdują się po wewnętrznej stronie kasku.

■ II. BEZPIECZEŃSTWO

Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia:

- 1- Jedynym przeznaczeniem tego kasku, oraz racjonalnym i świadomym sposobem jego użytkowania jest wyłącznie jazda na rowerze. Kask nie jest przeznaczony do używania w sportach motorowych, na motocyklach, na skuterach lub w innych formach aktywności.
- 2- Ten kask, jak i generalnie wszystkie dobre kaski rowerowe, są tak skonstruowane, że skorupa kasku w wyniku uderzenia ulega częściowemu zniszczeniu aby wchłonąć siłę uderzenia i ochronić twoją głowę. Dlatego kask musi zostać zniszczony i wymieniony po tym jak przyjmie znaczące uderzenie, nawet jeżeli uszkodzenia nie są wyraźnie widoczne. Proszę także pamiętać, że struktura skorupy kasku może zostać naruszona także przez ostre przedmioty.
- 3- Nie ma kasku który by ochronił użytkownika przed wszystkimi obrażeniami w każdym zdaniu, a w szczególności w kolizjach z pojazdami mechanicznymi. Zależnie od siły uderzenia, do poważnych obrażeń czy śmierci może doprowadzić wypadek nawet przy bardzo małej prędkości.
- 4- Ten kask ma za zadanie chronić twoją głowę. Ten kask nie ochroni twojej szyi, karku, kręgosłupa czy innych części ciała które mogą zostać uszkodzone w wyniku wypadku.
- 5- Nie modyfikuj, nie zmieniaj ani nie usuwaj oryginalnych elementów twojego kasku w jakikolwiek sposób niezgodny z rekomendacją SCOTT. Ekspozycja kasku na słońce może powodować blaknięcie kolorów. SCOTT nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia, czy straty wynikające z niewłaściwego użytkowania kasku. Niektóre kaski SCOTT posiadają zdejmowane daszki (visor system). Visor system zapewnia natychmiastowe odpadnięcie daszka od kasku w momencie upadku lub innego uderzenia. Prawidłowy montaż tych daszków (visor) w żaden sposób nie uszkadza materiału kasku.

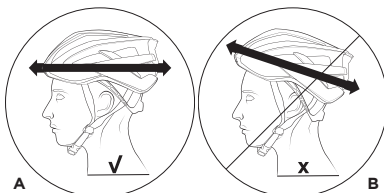
- 6- Kask nie może być używany przez dzieci podczas wspinaczki, lub podczas innych podobnych form aktywności, gdzie istnieje ryzyko zawiśnięcia czy uduszenia przez paski kasku.
- 7- Kaski mają ograniczoną żywotność, dlatego dla optymalizacji bezpieczeństwa SCOTT rekomenduje wymianę kasku na nowy, po trzech (3) latach od daty zakupu. SCOTT nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia wynikające z używania kasku, który powinien być wymieniony.
- 8- Ten produkt to nie zabawka! Kask jest sprzętem sportowym, zaprojektowanym i wyprodukowanym do uprawiania sportu.

▼ III. REGULACJA KASKU ABY PASOWAŁ NA TWOJĄ GŁOWĘ

DOPASOWANIE KASKU

Projekt kasku SCOTT gwarantuje, że odpowiednie jego dopasowanie zapewnia optymalną ochronę oraz to, że kask nie spadnie z głowy podczas wypadku. Jeżeli to możliwe, zmierz różne rozmiary i wybierz ten w którym twoja głowa czuje się najbardziej bezpiecznie i komfortowo.

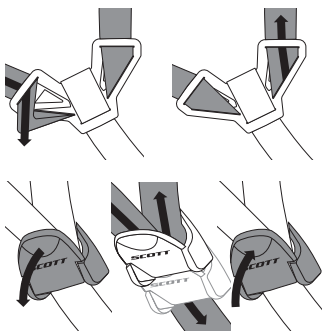
Noś kask tak aby przednia krawędź była opuszczona na tyle by skutecznie chroniła twoje czoło, a kask leżał na głowie poziomo (przykład A). Nigdy nie noś kasku przekrzywionego do tyłu odsłaniając czoło (B). Proszę zwrócić uwagę, że dla prawidłowego funkcjonowania kasku jego dopasowanie i regulacja muszą się odbywać w prawidłowej pozycji na głowie (A).



DOPASOWANIE ROZDZIELACZA PASKÓW

Abi wyregulować paski i rozdzielnice pasków do prawidłowej pozycji proszę wykonać następujące czynności:

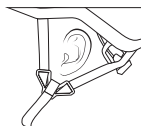
- **Niskoprofilowe rozdzielnice pasków:** pozycja rozdzielnicy może być regulowana do przodu lub do tyłu dla indywidualnego dopasowania. Aby to zrobić dostań się do górnych pasków od tyłu rozdzielnicy i przeciągaj je przez rozdzielnice w porządnym kierunku. Upewnij się że długość pasków jest ustawiona tak samo po obu stronach kasku.
- **Rozdzielnice klamrowe:** klamrę otwiera się w sposób pokazany na rysunku. Przeciągnij paski przez otwarty rozdzielnice, aż do uzyskania porządanej długości i dopasowania, poczym zamknij klamrę. Upewnij się że długość pasków ustawiona jest tak samo po obu stronach kasku.



- **Standardowy rozdzielniec:** Jeżeli nie posiadasz przy kasku rozdzielnicy niskoprofilowych lub klamrowych, regulację można przeprowadzić przy pomocy standardowych rozdzielnicy przy zachowaniu tych samych zasad dopasowania pasków.



- **Wszystkie paski:** prawidłowe umiejscowienie rozdzielnicy to pozycja pod uchem lekko z przodu (patrz rysunek obok). Tak rozdzielnice jak i paski nie powinny przykrywać ucha.



Łość pasków powinna być równa po obu stronach, a rozdzielnice pod i delikatnie z przodu uszu.



W przypadku gdy całkowita długość pasków nie jest równa po obu stronach kasku, ich długość można wyrównać przeciągając pasek na którąś ze stron poprzez uchwyt z tyłu kasku.



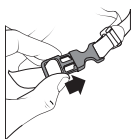
SYSTEM 1



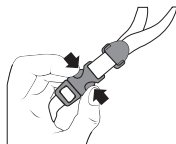
SYSTEM 2

REGULACJA PASKA PODBRÓDKOWEGO:

Po założeniu kasku pasek podbródkowy musi być zawsze zamknięty klamrą i ściśle docięgnięty do brody. Rysunki (N) & (O) pokazują jak się klamrę zamyka i otwiera. (P) pokazuje prawidłową pozycję i dopasowanie paska podbródkowego podczas użytkowania kasku. Po prawidłowym wyregulowaniu długości paska proszę się upewnić że luźny koniec został przeciągnięty i zabezpieczony przez specjalny gumowy o-ring (Q). Jeżeli to nie zostanie zrobione pasek może się rozregulować i negatywnie wpłynąć na komfort oraz bezpieczeństwo użytkownika kasku. Upewnij się że pasek podbródkowy jest ściągnięty blisko szyi (P), jeżeli pasek jest noszony przy czubku brody wtedy rośnie prawdopodobieństwo że kask spadnie z głowy podczas wypadku.



N



O



P



Q

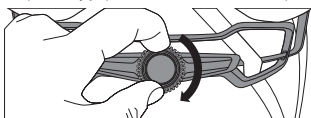
- **Paski podbródkowe:** wszystkie rozszczenia prawne stają się nieważne w przypadku nie stosowania zasad dopasowania i regulacji kasku, wyjaśnionych w punkcie III tej instrukcji.

IV. REGULACJA SYSTEMU FIT (DOPASOWANIA OBWODU)

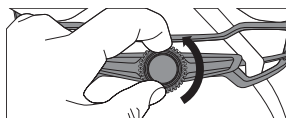
SCOTT wyposaża niektóre modele kasków w systemy regulujące obwód, dla jeszcze lepszego dopasowania, komfortu i zwiększenia bezpieczeństwa. SCOTT montuje różne systemy FIT w różnych modelach kasków.

Jeżeli twój kask jest wyposażony w taki system to poniżej znajdziesz instrukcję jak go właściwie regulować aby osiągnąć perfekcyjne dopasowanie.

- **Wszystkie systemy FIT:** Kręć pokrętką z tyłu kasku zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zmniejszyć obwód systemu FIT wewnątrz kasku (R). Przekręć pokrętkę w kierunku przeciwnym aby system poluzować i uzyskać większy rozmiar systemu FIT (S). Po regulacji systemu FIT, kask powinien być idealnie dopasowany do twojej głowy zapewniając poczucie komfortu i bezpieczeństwa.



R



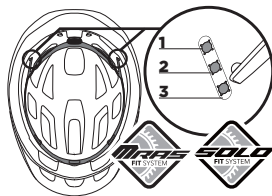
S

DOPASOWANIE WYSOKOŚCI DLA SYSTEMÓW SOLO FIT I MRAS FIT

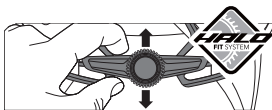
Znajdź model swojego kasku i system FIT na stronie WWW.SCOTT-SPORTS.COM lub na pudełku od kasku.

Trzystopniowa regulacja tylnej wysokości systemu jest doskonałym sposobem na uzyskanie najlepszego dopasowania. Pozycja fabryczna pasuje na większość głów użytkowników, jednakże pewna ilość rowerzystów na pewno dopasuje kask lepiej po zmianie tego ustawienia. Regulacja wysokości systemu z tyłu kasku wpływa również na dopasowanie wysokości krawędzi kasku na czole użytkownika.

- **Systemy MRAS FIT I SOLO FIT:** Jeżeli twój kask jest wyposażony w system MRAS lub SOLO, możesz regulować ich wysokość poprzez zmianę pozycji łączenia systemu z kaskiem. Aby to zrobić po prostu wyciągnij pewnym ruchem rączki systemu z obu stron kasku i przełóż je do otworu wyżej lub otworu niżej.



- **System HALO FIT:** Jeżeli twój kask jest wyposażony w system HALO FIT możesz łatwo regulować jego wysokość nawet kiedy kask jest już na głowie. Jeżeli kask nie leży komfortowo w ustawieniu fabrycznym wtedy pociągnij tylną część systemu w dół, lub pchnij w górę aby ustawić wysokość twojego systemu FIT. Są trzy możliwe poziomy wysokości systemu FIT, które można ustawić.



Proszę się upewnić czy każda rączka systemu jest bezpiecznie osadzona w odpowiednim otworze w skorupie kasku.

▼ V. SPRAWDZENIE PRAWIDŁOWEGO DOPASOWANIA KASKU

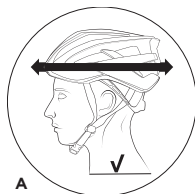
Pierwszorzędne dla użycia kasku jest sprawdzenie czy jest odpowiednio dopasowany i czy paski są prawidłowo wyregulowane. Ściągnij pasek podbródkowy do momentu w którym poczujesz że kask leży stabilnie. Ustaw kask w prawidłowej pozycji (A) i przejrzyj się w lustrze aby to sprawdzić.

Sprawdzanie dopasowania kasku: gdy kask jest już stabilnie założony na głowę, chwyć go obiema rękami i pokręć nim w lewo i prawo. Jeżeli jest prawidłowo dopasowany to przekręci się tylko nieznacznie lub w ogóle. W przypadku zbyt dużego ruchu należy wrócić do punktu 3 i 4, i powtórzyć proces regulacji kasku.

Sprawdzenie pasków: gdy kask jest już stabilnie założony na głowę, chwyć go obiema rękami i spróbuj go ściągnąć poprzez popchnięcie do przodu i do tyłu z wyraźną siłą.

BARDZO WAŻNE! Jeżeli możesz pchnąć kask do przodu na tyle żeby zasłonić sobie pole widzenia, lub możesz pchnąć go do tyłu na tyle, że odsłonisz czoło, to znaczy że twój kask nie leży prawidłowo. Jeżeli tak się stanie proszę wrócić do punktu 3 i 4 i powtórzyć proces regulacji kasku.

UWAGA! Jeżeli nie możesz ustawić kasku tak aby leżał prawidłowo na głowie według zasad opisanych w punkcie 5, wtedy nie używaj tego kasku! Wybierz inny rozmiar lub inny model kasku.

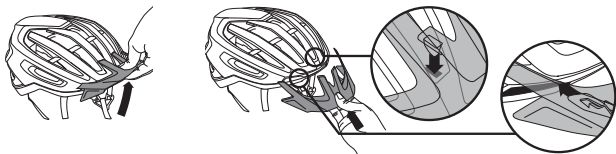


▼ VI. KASK Z DASZKIEM (VISOR)

Niektóre modele kasków SCOTT są wyposażone w daszki (visor) możliwe do demontażu. Aby odciąpnąć daszek od kasku, proszę postępować zgodnie z poniższymi krokami:

- **SCOTT Fuga Plus | BHEL1703 Helm:** Odczep daszek poprzez jego uniesienie w środkowej części.

Bądź ostrożny: Nie próbuj odciąpnąć daszka poprzez ciągnięcie do przodu. W ten sposób możesz uszkodzić tak kaski jak i sam visor. Aby zamontować daszek ponownie, wyśrodkuj go na kasku i wepchnij uchwyty daszka z powrotem w kask.



- **Inne modele kasków z daszkiem:** wyciągnij końce daszka z zatrzasków po obu stronach.

Bądź ostrożny: Nie próbuj odciąpnąć daszka poprzez ciągnięcie do przodu chwytając za środek. W ten sposób możesz uszkodzić zarówno kask jak i sam visor. Aby zamontować daszek ponownie, wyśrodkuj go na kasku i wepchnij uchwyty daszka z powrotem w zatrzaski.



▼ VII. DBAŁOŚĆ I CZYSZCZENIE

Czyść swój kask miękką ściereczką lub gąbką, używając ciepłej wody z łagodnym mydłem.

UWAGA: kaski wykonane są z materiałów, które mogą zostać uszkodzone przez wiele powszechnie używanych detergentów i środków czyszczących. Szczególnie niebezpieczne są środki czyszczące i rozpuszczalniki na bazie nafty i benzyny. Mogą one uszkodzić kask do tego stopnia, że właściwości ochronne kasku będą znacząco obniżone. Takie uszkodzenie jest często niwykrywalne. SCOTT SPORTS nie odpowiada prawnie za jakiegokolwiek szkody spowodowane niewłaściwym czyszczeniem.

▼ VIII. TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

Przy transporcie lub przechowywaniu używaj miękkiego pokrowca materiałowego, jeżeli był dostarczony w pudełku wraz z kaskiem. Wysusz kask na powietrzu po każdym użyciu i po wysuszeniu, przechowuj go w suchym, zacienionym i chłodnym miejscu. Zbyt wysoka temperatura może uszkodzić kask. W bezpośrednim świetle słońca, w czarnych pokrowcach, bagażnikach i na tylnych półkach samochodów może być tak gorąco, że kask może się uszkodzić od temperatury. Tak uszkodzone kaski można rozpoznać przez nierówną lub wybrzuszoną powierzchnię, a także przez bąble na powłoce. Ekspozycja na słońce może powodować blaknięcie kolorów. SCOTT SPORTS nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia i straty wynikające z niewłaściwego transportu i przechowywania kasku.

▼ IX. SPRZEDAŻ I HOMOLOGACJA

SPRZEDAŻ

Podmiotem odpowiedzialnym za rozwój i sprzedaż w Unii Europejskiej i na Świecie jest: SCOTT SPORTS SA, ROUTE DU CROCHET 11, CH-1762 GIVISIEZ.

Dystrybucja w Polsce:

SCOTT Sportech Poland Sp. z o.o.

ul. Żeromskiego 3, 05-400 Otwock

tel 00 48 22 788 36 90

www.scott.pl

kontakt@scott.pl

Wszystkie informacje związane z importerami dla poszczególnych krajów są dostępne na stronie WWW.SCOTT-SPORTS.COM/COMPANY/DISTRIBUTORS

CERTYFIKACJA

Wszystkie deklaracje zgodności są dostępne na stronie WWW.SCOTT-SPORTS.COM/CONFORMITY

Certyfikacja:

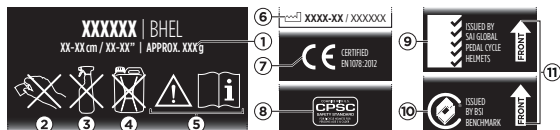
ITALCERT, NOTIFIED BODY NO. 0426, V. LE SARCA 336-20126, MILANO, ITALY. CERTIFIED ACCORDING TO : EN 1078 BSI AUSTRALIA & NEW ZEALAND, SUITE 2 LEVEL 7, 15 TALAVEIRA ROAD, MACQUARIE PARK, NSW 2113, AUSTRALIA. SAI GLOBAL, 13-15 WADHURST DRIVE, BORONIA, VIC 3155, AUSTRALIA.

Dyrektwy Unijne: kaski SCOTT są zgodne z zaleceniami i wymogami bezpieczeństwa dla norm EU 2016 / 425 dla sprzętu zabezpieczenia osobistego (PPE CATEGORY II).

Wszystkie kaski z homologacją posiadają odpowiednie oznaczenia potwierdzające udział i przejście oficjalnych testów. Oznaczenia są łatwe do zobaczenia i nie mogą zostać usunięte. Dyrektywy USA: SCOTT BIKE HELMETS COMPLY WITH THE PROTECTIVE MEASURES AND SECURITY REQUIREMENTS PROVIDED FOR IN THE UNITED STATES CONSUMER PRODUCT SAFETY COMMISSION. ALL HOMOLOGATED HELMETS BEAR CORRESPONDING SEALS STATING THAT ALL OFFICIAL TESTS HAVE BEEN PASSED. THE SEALS ARE EASILY VIEWABLE AND MAY NOT BE REMOVED.

Dyrektywy AUS/NZ: SCOTT BIKE HELMETS COMPLY WITH THE PROTECTIVE MEASURES AND SECURITY REQUIREMENTS IN ACCORDANCE WITH AS/NZS 2063-2008. ALL HOMOLOGATED HELMETS BEAR CORRESPONDING SEALS STATING THAT ALL OFFICIAL TESTS HAVE BEEN PASSED. THE SEALS ARE EASILY VIEWABLE AND MAY NOT BE REMOVED.

ZNACZENIE ETYKIET I OZNACZEŃ WEWNĄTRZ KASKU



①	Oznaczenia wagowe definiowane są bez akcesoriów i wewnętrznej wyściółki.
②	Nie usuwaj etykiet z wewnętrznej strony kasku.
③	Nie używaj środków czyszczących. Aby wyczyścić kask, używaj tylko wody i mydła.
④	Nie używaj rozpuszczalników na bazie nafty czy benzyny. Nie używaj wosków samochodowych do czyszczenia i polerowania kasku.
⑤	UWAGA! Użytkownik końcowy powinien uważnie przeczytać załączoną instrukcję przed użyciem produktu (PPE).
⑥	Data produkcji: rok-miesiąc / indywidualny numer seryjny
⑦	Oznaczenie CE potwierdza zgodność z wymogami unijnej regulacji: EU 2016/425. EN 1078: Oznacza zgodność z europejską zharmonizowaną normą EN1078 dotyczącą kasków rowerowych, kasków na rolki i deskorolki
⑧	Oznacza zgodność z wymogami bezpieczeństwa dla: THE UNITED STATES CONSUMER PRODUCT SAFETY COMMISSION.
⑨	Australia/New Zealand Standard AS/NZS 2063, Issued by SAI Global Pedal Cycle Helmets, SAI SMK 02623
⑩	Australia/New Zealand Standard AS/NZS 2063:2008, Bicycle helmets Lic BSI BMP 599047
⑪	Wskazuje kierunek w którym znajduje się przód kasku.

WWW.SCOTT-SPORTS.COM

©SCOTT SPORTS SA 2020. All rights reserved. Rev. 01 of 06.2020. The information contained in this manual is in various languages but only the English version will be relevant in case of conflict.

Informacje zawarte w tej instrukcji są w różnych językach ale tylko wersja w języku angielskim jest wiążąca w przypadku sporów i konfliktów.



WWW.SCOTT-SPORTS.COM

SCOTT SPORTS SA
ROUTE DU CROCHET 11, CH-1762 GIVISIEZ
PHONE +41 26 460 16 16 | FAX +41 26 460 16 00
E-MAIL: SCOTTSUPPORT@SCOTT-SPORTS.COM
